SUNDAR SARI

This film has no dialogue but has two songs towards the end of the film which serve as dialogue.

**At 8 min 55, a male voice sings, in Hindi:**

Paar jigar ke baan birhan ka,

Kaajar kaari rain

Ut kajra re, badraa barse

It barse more nain

Paaon mein bedi laaj ki,

Tadap tadap reh jaoon

Mein duniya ki reet nibhaoon

Ya mein preet nibhaoon, Rama.

This is subtitled in English in the film as:

Piercing my heart with an arrow

Through the night dark as kohl

The rain clouds rain down

in the way that my eyes rain

Chains on my feet,

I am left destroyed

Should Í abide by the rules of the world

Or by the rules of love.

**At 11.03, the same males voice sings:**

Ranga de maula,

Apne hi rang mein ranga de

Ranga de Maula

Dono Basanti ranga de.

Piya ki pagariya,

Meri chunaria,

Donon Basanti ranga de

Apne hi rang mein, dono Basanti, Maula ranga de, Apne hi rang me ranga de.

This is subtitled in English in the film as:

Colour me God

Colour me in just your colour

Colour us both O Spring

My lover’s cloth

And my covering

Colour them both O Spring in the same colour

Colour them both O God in your own colour.